

Ун 491.71(075) Г 704

Гортов А.К., Рязанцев В.И.
Азбука церковно-славянская.
Казань, 1885

БИБЛИОТЕКА

Въ память ТЫСЯЧЕЛѢТІЯ блаженной кончины апостола и первоучителя
Славянъ СВ. МЕОДІЯ.

49171(075)
Г704

АЗБУКА

ЦЕРКОВНО-СЛАВЯНСКАЯ.

190142
~~СВЯТЫЙ~~
~~СВЯТЫЙ~~
ПОМОРСКО-БЪЛГАЗОВ.

IV-Й ОТДѢЛЪ

„АЗБУКИ ДЛЯ ОБУЧЕНІЯ ЧТЕНІЮ И ПИСЬМУ ПО-РУССКИ“.

СОСТАВИЛИ:

А. К. Гортовъ и В. И. Рязанцевъ.

КАЗАНЬ.

Типографія Императорскаго Университета.
1885.

СК

Въ память ТРИЦАТЬЛЕТІЯ ОБЪЯВЛЕНІЯ КОНСТИТУЦІИ ЦАРСВОУСЛАННОМУ
СЛАВЯНО-СЛАВЯНСКАЯ

АЗБУКА

ЦЕРКОВНО-СЛАВЯНСКАЯ

Handwritten notes and a large 'X' mark over a stamp.

Отъ Московскаго духовнаго цензурнаго комитета печатать дозволяется. Москва, іюня 30 дня 1885 года.

Цензоръ, Протоіерей Михайль Боголюбскій.

„АЗБУКА ДЛЯ ОБУЧЕНІЯ ЧТЕНІЮ И ПИСЬМУ ПО-РУССКИ“

ИЗДАТЕЛЬСТВО С. С. СЕРГЕЕВА

№ 607917 *ред*
98
53

А. К. Голубовъ и В. Н. Разаишевъ.

ИЗДАТЕЛЬСТВО
Трестъ Императорскаго Училища

Handwritten mark at the bottom right.

КЪ ДѢТЯМЪ.

Дѣти! вотъ вы, слава Богу, выучились по азбукѣ читать. Значитъ вы теперь можете прочесть всё, что написано другими и изъ книгъ узнать много добраго и полезнаго. Но кто же выдумалъ нашу азбуку и когда она явилась? Это нужно знать каждому. Каждый обязанъ знать имена первыхъ учителей. Вотъ изъ слѣдующихъ разсказовъ мы и узнаемъ жизнь и труды изображенныхъ здѣсь на картинкѣ нашихъ первоучителей—святыхъ Кирилла и Меодія.

О Славянахъ.

Мы, Русскіе, называемся Славянами. Тѣ Славяне, отъ которыхъ мы и предки наши произошли, прежде не знали истиннаго Бога и не слышали про святое ученіе Христово, а молились разнымъ богамъ, то есть были идолопоклонники. Этыхъ боговъ они сами выдумывали и дѣлали своими руками изъ дерева или камня. Такъ, напримѣръ, у Русскихъ Славянъ былъ идолъ Перунъ съ серебряной головой. Онъ стоялъ у нихъ на берегу рѣки Днѣпра въ городѣ Кіевѣ. Слишкомъ тысячу лѣтъ назадъ истинное Христіанское ученіе было записано тогда только у трехъ народовъ: у Евреевъ, Грековъ и Римлянъ*).

Въ то старое время Славяне составляли одинъ народъ, но потомъ, разоидясь по различнымъ странамъ, раздѣлились на Русскихъ, Поляковъ, Чеховъ, Сербовъ, Моравовъ, Болгаръ и другихъ. У каждаго народа тогда былъ свой князь и свои обычаи. Изъ этихъ народовъ мы, Русскіе, и Поляки живемъ теперь подъ властью Русскаго Царя, остальные же славянскіе народы находятся подъ властью разныхъ иностранныхъ государей.

Въ старину много Славянъ населяли тѣ земли, которыя теперь принадлежатъ Нѣмцамъ.

*) Глава духовенства у Грековъ называется патриархомъ. У Римлянъ—папою; языкъ Римлянъ—латинскій.

Нѣмцы вели съ ними частыя войны. Подвластных себѣ Славянъ Нѣмцы насильно заставляли говорить по-нѣмецки, ходить въ нѣмецкую церковь; посылали къ нимъ своихъ проповѣдниковъ и заставляли принимать христіанскую вѣру. Но вотъ бѣда, нѣмецкіе проповѣдники читали имъ церковныя книги и совершали богослуженіе на своемъ латинскомъ языкѣ, а славяне по-латински не понимали: они ничего не могли понять, что нѣмецкіе священники поютъ и читаютъ въ своихъ церквахъ.

Такъ нѣкоторые славянскіе народы были уже крещены нѣмецкимъ духовенствомъ и слушали церковное богослуженіе на латинскомъ языкѣ около 50 лѣтъ. Наконецъ имъ надоѣло слушать непонятное для нихъ служеніе на латинскомъ языкѣ, который могъ быть понятенъ только однимъ ученымъ и образованнымъ людямъ.

Славяне знали, что и въ Греческой Имперіи жило также много славянъ и поэтому думали, что многіе изъ греческихъ священниковъ могли знать хорошо и славянской языкъ.

И вотъ Моравскій князь и народъ и нѣкоторые другіе славянскіе князья рѣшили обратиться къ Греческому Императору Михаилу и Патріарху Фотію съ просьбою прислать имъ такого учителя, который могъ бы научить ихъ понимать Священное Писаніе и церковную службу на ихъ родномъ славянскомъ языкѣ, на которомъ они сами говорятъ. Для этого они послали въ столицу Греческой Имперіи, въ городъ Константинополь, пословъ.

По просьбѣ князя и народа Императоръ Михаилъ и отправилъ въ Моравію двухъ ученыхъ и мудрыхъ мужей Кирилла и Меодія съ нѣсколькими другими духовными лицами.

Жизнь и труды славянскихъ первоучителей.

Кириллъ и Меодій были родные братья. Они были дѣти богатыхъ и знатныхъ родителей. Страна, въ которой они родились, называлась Македонію. Эта страна была подвластна Греческому царю. Большая часть населенія этой страны были Славяне. Мѣстомъ рожденія братьевъ былъ главный городъ Македоніи—Солунь, гдѣ отецъ Кирилла и Меодія былъ военачальникомъ.

Старшій братъ Меодій, послѣ домашняго воспитанія, былъ въ военной службѣ и управлялъ одной славяно-греческой областью въ Македоніи. Но чрезъ нѣсколько лѣтъ Меодій оставилъ должность и удалился отъ міра въ одинъ монастырь на гору Олимпъ. Здѣсь онъ постригся въ монахи и проводилъ дни въ изученіи Священнаго Писанія и въ молитвѣ.

Младшій братъ Кирилль обучался разнымъ наукамъ при Константинопольскомъ дворѣ вмѣстѣ съ малолѣтнимъ царемъ Михаиломъ. По окончаніи образованія онъ былъ назначенъ бібліотекаремъ (книгохранителемъ) при храмѣ Св. Софіи. Своимъ образованіемъ Кирилль приобрѣлъ уваженіе и славу. Но онъ не гордился ученостью своею. Ни блескъ царскаго двора, ни почести, которыхъ могъ добиться молодой Кирилль, ничто не привлекало его: душа его искала единенія. Онъ тайно ушелъ изъ дому и скрылся въ одномъ монастырѣ. Однако скоро узнали о его мѣстопробываніи и только по настоянію друзей онъ возвратился въ столицу и принялъ священнической санъ. Здѣсь онъ былъ назначенъ учителемъ философіи въ главномъ училищѣ, почему и получилъ прозваніе философа.

Черезъ нѣсколько времени Кирилль оставилъ эти должности и удалился въ монастырь къ своему старшему брату Меѳодію. Вмѣстѣ съ нимъ онъ началъ вести уединенную жизнь въ постѣ, молитвѣ и ученыхъ занятіяхъ.

Желая доставить Славянамъ возможность вполне услышать слово Божіе на своемъ родномъ языкѣ, Кириллу пришла мысль изобрѣсти для нихъ азбуку по образцу греческой. Онъ составилъ ту самую азбуку, которой и теперь печатаются наши церковныя книги. Послѣ изобрѣтенія азбуки Кирилль, при помощи брата Меѳодія, сначала перевелъ необходимыя для богослуженія греческія книги на славянскій языкъ. Такъ имъ были переведены: Евангеліе, Апостолъ, Псалтирь и другіе.

Почему же выборъ Императора палъ именно на этихъ двухъ братьевъ? А потому, что Императоръ лично зналъ ихъ подвиги и какъ усердныхъ распространителей Св. вѣры Христовой. Самъ Богъ уже готовилъ братьевъ на великій подвигъ. Такъ Кириллу до этого сначала пришлось защищать христіанскую вѣру противъ магометанства, когда эта вѣра стала распространяться во владѣніяхъ Греческаго Императора. Потомъ Кирилль и Меѳодій были посланы Императоромъ къ Козарамъ—народу жившему на югѣ Россіи—для наученія ихъ истинной вѣрѣ.

На пути къ Козарамъ братьямъ пришлось остановиться для отдыха въ городѣ Херсонесѣ. Жителямъ этого города Кирилль и Меѳодій сдѣлали драгоцѣнное открытіе. Они знали, что, когда гнали и мучили христіанъ, сюда сосланъ былъ врагами христіанства Римскій епископъ Св. Климентъ. Здѣсь онъ былъ замученъ и съ якоремъ на шеѣ брошенъ въ море. Жители города разсказывали, что каждагодно, въ день его страданій, море возмущалось и отступало отъ

береговъ, показывая на днѣ своемъ мощи св. мученика. Народъ видѣлъ ихъ и поклоялся, получая отъ нихъ исцѣленія. Но за нѣсколько времени до прихода братьевъ мощи не показывались и этого уже явленія жители не видали. Христиане сильно этимъ печалились. Но молитвѣ же Кирилла и Меодія и всѣхъ херсонесскихъ христіанъ и благодаря стараніямъ херсонескаго епископа совершилось чудесное открытіе мощей Св. Климента. Мощи были съ торжествомъ привезены въ городъ и поставлены въ церкви Св. Апостоловъ. Кириллъ и Меодій взяли себѣ часть св. мощей, которыя впоследствии ими принесены были въ даръ Риму. Послѣ открытія мощей Св. Климента они отправились далѣе и въ землѣ Козарской приняты были съ великими почестями. Князь Козарскій въ благодарность за просвѣщеніе его народа отпустилъ съ ними всѣхъ своихъ христіанскихъ плѣнниковъ.

Кромѣ этого Императоръ Михайлъ зналъ, что Кириллъ и Меодій хорошо понимаютъ и славянской языкъ, а поэтому и успѣшнѣе другихъ могутъ проповѣдывать слово Божіе.

На пути въ Моравію Кириллъ и Меодій утвердили въ вѣрѣ болгарскаго Князя Бориса. Борисъ, принявши Св. Крещеніе, рѣшился бороться съ язычествомъ и покровительствовать проповѣдникамъ слова Божія.

Императоръ Михайлъ, узнавъ объ этомъ, послалъ въ Моравію своихъ посланцевъ, чтобы они сообщили князю Борису, что Императоръ не одобряетъ его рѣшенія.

Труды славянскихъ первоучителей въ Моравіи.

Кириллъ и Меодій, прибывши въ Моравію, начали съ того, что стали совершать богослуженіе, то есть утрению, часы, вечерню, обѣдню прямо на славянскомъ языкѣ; открыли училища и сами усердно учили дѣтей и взрослыхъ своей новой грамотѣ; толковали Священное Писаніе и значеніе церковныхъ службъ и вообще просвѣщали ихъ грубые умы мудрой задушевной рѣчью. Братья-проповѣдники дали имъ возможность самимъ читать Священное Писаніе и изучать его. Они переходили изъ одной страны въ другую и вездѣ поучали народъ. И рады были Славяне, говоритъ древній нашъ лѣтописецъ, „такъ какъ они слышали величіе Божіе на своемъ языкѣ“.

Проповѣдь братьевъ шла успѣшно въ теченіи четырехъ слишкомъ лѣтъ. Они достигли того, что у нихъ было много учениковъ, которые послѣ нихъ могли быть уже вполне достойными учителями для народа. Но вовсе не рады были успѣху ихъ проповѣди нѣмецкіе священники, потому что они чрезъ это лишались своихъ доходовъ. Нѣмцы послали къ римскому папѣ Николаю на Кирилла и Меодія ложный доносъ. Изъ Моравіи братья-проповѣдники были папою вытребованы въ Римъ. Такъ какъ братья про-

повѣдывали слово Божіе въ той области, которая была подвластна римскому папѣ, то они и отправились въ Римъ, чтобы лично доказать правоту своего дѣла.

Николая они въ живыхъ не застали. Новѣй папа Адрианъ, найдя ихъ въ-ру и проповѣдь истинными, благословилъ братьевъ трудиться по-прежнему во славу Божию. Папа чрезъ нѣкоторое время посвятилъ Меѳодія даже въ санъ епископа *). Но Кирилль не возвратился болѣе въ Моравію. Изнуренный постоянными трудами и путешествіями, онъ здѣсь заболѣлъ; за нѣсколько дней до смерти принялъ схиму и 14 февраля 869 года скончался **).

Послѣ смерти Кирилла, братъ его Меѳодій, оставивъ Римъ, продолжалъ трудиться для просвѣщенія Славянъ до самой своей смерти. Но онъ много терпѣлъ и перенесъ отъ нѣмецкаго духовенства за свои апостольскіе труды и даже 2½ года томился въ тюрьмѣ. Меѳодій среди неутомимыхъ трудовъ прожилъ послѣ смерти брата еще 16 лѣтъ и блаженно почилъ 6 апрѣля 885 года.

За святую и праведную жизнь, за христіанскіе просвѣтительные труды Кирилль и Меѳодій причислены Церковью къ лику Святыхъ угодниковъ Божіихъ. Святая Церковь православная чтитъ память Святыхъ братьевъ 11 мая. Она называетъ ихъ „Апостолами единоправными“ и проситъ ихъ умолить Господа да „утвердитъ вся языки словенсеія въ православіи и единомысліи“.

Принятіе христіанской вѣры Русскими Славянами.

Мы, Русскіе Славяне, приняли св. Крещеніе въ 988 году отъ греческаго духовенства. Въ то время у насъ былъ князь Владиміръ. Онъ былъ ревностный идолопоклонникъ. Жилъ онъ въ Кіевѣ. Владиміръ видѣлъ распространеніе христіанства уже и въ Кіевѣ и началъ понимать, что вѣра его не истинная. Многіе государи другихъ земель услышали, что онъ думаетъ переменить вѣру предковъ, и начали посылать къ нему своихъ проповѣдниковъ. Къ нему приходили отъ Нѣмцевъ, Іудеевъ, Магометанъ и всякій проповѣдникъ хвалилъ свою вѣру. Владиміру ни одна изъ нихъ не пришла по сердцу. Всѣхъ лучше и истиннѣе показалась ему вѣра греческая. Прибывшіе изъ Греціи проповѣдники объяснили Владиміру св. Евангеліе на его родномъ языкѣ и при этомъ показали ему кар-

*) Въ то время христіанская церковь еще не была раздѣлена на восточную — православную и западную — католическую (римскую). Римскій папа могъ посвящать во епископы и Славянъ, и Грековъ, и Нѣмцевъ.

***) До принятія схимы онъ назывался Константиномъ.

тину Страшнаго Суда. Этой картиной онъ былъ пораженъ. Греческіе священники тогда же принесли и всѣ церковныя богослужебныя книги, написанныя уже на славянскомъ языкѣ.

Послѣ совѣта съ своими боярами и старцами Владиміръ рѣшился окреститься. Онъ принялъ Св. Крещеніе въ Херсонесѣ, въ томъ самомъ городѣ, въ которомъ останавливались Св. Кирилль и Меодій на пути къ Козарамъ и близъ него открыли мощи Св. Климента. Тотчасъ послѣ своего крещенія Владиміръ, возвратившись въ Кіевъ, приказалъ уничтожить всѣхъ идоловъ и крестилъ весь Кіевскій народъ; тогда же онъ открылъ въ Кіевѣ и первую школу для дѣтей. Въ этой школѣ началось обученіе по той азбуцѣ, которую составили Св. братья. Князь Владиміръ за свою благочестивую жизнь послѣ смерти причисленъ нашею Церковью къ лику Святыхъ и именованъ „Равноапостольнымъ“. Память его мы празднуемъ 15 іюля.



Св. Равноапостольный князь Владиміръ.

Итакъ предки наши, Русскіе Славяне, а слѣдовательно и мы счастливые другихъ Славянъ тѣмъ, что, принявъ Христіанскую вѣру, тотчасъ же услышали слово Божіе, услышали пѣніе и чтеніе въ церкви не на чужомъ языкѣ, а на своемъ—родномъ и тотчасъ же стали понимать его.

Празднованіе тысячелѣтія блаженной кончины Св. Меодія.

День 6 апрѣля 1885 года былъ великимъ праздникомъ для всѣхъ Славянъ, а особенно для насъ Русскихъ. Въ этотъ день, тысячу лѣтъ назадъ, блаженно опочилъ Св. Меодій, который вмѣстѣ съ своимъ братомъ Св. Кирилломъ совершилъ великое дѣло!

Они составили для нашего народа азбуку, перевели на нашъ языкъ и Священные богослужебныя книги.

И какъ счастливы мы, Славяне, что знаемъ имена этихъ мудрыхъ и святыхъ мужей!

Въ церквахъ нашихъ еще и теперь поютъ и читаютъ по тому, какъ Св. братья написали тысячу лѣтъ назадъ.

День 6 апрѣля 1885 года для насъ Русскихъ навсегда останется памятнымъ. Не забудутъ его ни взрослые, ни дѣти. Вотъ какъ мы, Русскіе, провели этотъ день.

На каунѣ этого дня, въ каждой православной церкви нашей Русской земли, съ особеннымъ торжествомъ, отслужена была праздничная всенощная, а на другой день—обѣдня. По окончаніи обѣдни совершенъ былъ крестный ходъ съ иконами и хоругвями на площадь, а въ нѣкоторыхъ мѣстахъ даже въ училище, гдѣ и отслужено было Св. Кириллу и Меодію молебствіе. Учащіяся возбуждены были отъ ученія и вмѣстѣ съ своими наставниками слушали божественныя службы. Въ каждой церкви, въ каждой школѣ, какъ народной сельской, такъ и въ высшей-городской, было сказано о жизни Св. братьевъ-провѣдниковъ, ихъ трудахъ съ пѣніемъ тропаря и другихъ молитвъ. Во многихъ мѣстахъ при этомъ раздавались народу и учащимся подробныя описанія о жизни и трудахъ Св. братьевъ съ ихъ изображеніями. Народъ бралъ ихъ на расхватъ.

Чтенія о дѣятельности Св. Кирилла и Меодія и ихъ значеніи для Славянъ произносились въ этотъ день для народа и въ другихъ общественныхъ мѣстахъ. Во время чтенія показывались картины, наглядно изображающія прошлую жизнь и труды Св. братьевъ. Даны были духовные концерты съ благотворительною цѣлью.

Каждый русскій городъ принялъ праздничный видъ. Во всѣхъ православныхъ церквахъ во весь этотъ день раздавался колокольный звонъ; многіе церкви и дома украшены были флагами и зеленью, а вечеромъ—иллюменованы. Особенною торжественностію, конечно, отличались наши столичные города—Петер-

бургъ и Москва, а также и многіе губерніскіе, какъ на примѣръ: Кіевъ, Казань, Харьковъ, Одесса и другіе.

Кромѣ всего этого во многіхъ мѣстахъ Русской земли положено построить во имя Св. Апостоловъ Кирилла и Меѳодія церкви и въ этотъ самый день совершены были закладки храмовъ; въ память Св. первоучителей положено открыть и новыя училища.

Дѣти! Будемъ же помнить имена нашихъ Святыхъ учителей и въ день 11 мая чтить память Угодниковъ Божіихъ, взывая „Отцы божественніи и равноапостольніи, молитесь Христу, даровати всѣмъ племенамъ Словенскимъ въ правовѣрїи твердость и единомысліе“.

О книгопечатаніи.

Въ древнее время книги переписывались и цѣнились очень дорого. При царѣ же Іоаннѣ Грозномъ въ 1563 году у насъ была заведена первая книгопечатня и книги уже стали печатать.

При Петрѣ Великомъ славянская азбука была нѣсколько измѣнена: такъ нѣкоторымъ буквамъ дано было болѣе простое начертаніе, а нѣсколько буквъ вовсе исключено изъ азбуки. Эта азбука стала называться уже гражданскою, съ которой мы и начали учиться.

Славянская азбука въ томъ видѣ, какъ ее составили Святые братья, употребляется теперь только въ церковныхъ книгахъ, а поэтому и называется церковно-славянскою.

Теперь, дѣти, перейдемъ къ изученію этой азбуки, что бы и мы могли умѣть читать и понимать Священныя книги, а чрезъ это—и знать Божественное ученіе нашего Спасителя Иисуса Христа.

Група церковно-славянскихъ буквъ, имѣющая большое сходство съ русскими.

ГРУППА ЦЕРКОВНО-СЛАВЯНСКИХЪ БУКВЪ, ИМѢЮЩАЯ БОЛЬШОЕ СХОДСТВО СЪ РУССКИМИ.

1) При чтеніи словъ славянскія буквы и каждый слогъ славянскій выговаривается особымъ образомъ, а не какъ русскія.

2) Въ церковно-славянскомъ языкѣ буквы и слоги выговариваются иначе, чѣмъ въ русскомъ языкѣ.

Аа	Аа	Бб	Кк	Хх	Хх
Бб	Бб	Лл	Лл	Цц	Цц
Вв	Вв	Мм	Мм	Чч	Чч
Гг	Гг	Нн	Нн	Шш	Шш
Дд	Дд	Оо	Оо	Щщ	Щщ
Ее	Ее	Пп	Пп	Ъъ	Ъъ
Жж	Жж	Рр	Рр	Ыы	Ыы
Зз	Зз	Сс	Сс	Ьь	Ьь
Ии	Ии	Тт	Тт	Ѣѣ	Ѣѣ
Іі	Іі	Фф	Фф	Юю	Юю

Прочитайте слова съ этими буквами и сравните ихъ съ русскими.

Она	Камѣнь	Пѣнь
Улица	Дѣнь	Кѣль

и др. (и др.)

Чтобы умѣть правильно читать церковно-славянскія книги, необходимо ознакомиться съ нѣкоторыми главными правилами и особенностями церковно-славянскаго языка.

- 1) При чтеніи словá слѣдуетъ произносить такъ, какъ онѣ напечатаны, т. е. каждую букву и каждый слогъ слѣдуетъ **выговаривать** особенно **ясно и отчетливо**.

Букву **о** не слѣдуетъ произносить, какъ **а**.

Буква **ѣ** не произносится, какъ **ё**.

- 2) Въ церковно-славянскомъ языкѣ всегда употребляются **надстрочные знаки**. Знаки удареній показываютъ, что слоги съ этими знаками **нужно произносить съ повышеніемъ голоса** (съ удареніемъ), т. е. произносить сильнѣе другихъ слоговъ.

Формы этихъ знаковъ слѣдующія:

острое удареніе *).

Острое удареніе ставится надъ гласною ударенною буквою всѣхъ тѣхъ слоговъ, которые не составляютъ окончанія слова.

тяжелое удареніе **).

Тяжелое удареніе ставится надъ гласною ударенною только послѣдняго слога, которой оканчивается слово.

облеченное удареніе *)**.

Облеченное удареніе ставится вмѣсто остраго и тяжелаго удареній надъ словами означающими множественное число.

Прочитать слова съ этими знаками удареній:

Нáшх.	Камѣнь.	Лицѣ	Снáлы.
Клѣ́тъ.	Десни́ца.	Грѣ́хѹ.	Ча́сти.

*) Или Ѡ́. **) Или ѡ́. ***) Или Камѡ́ра.

Хлѣбъ.	Вѣра.	Тма.	Темницы.
Твоѣ *).	Чадо.	Свѣща.	Дни.
Своѣ.	Пещь.	Крзи.	Ризы.

З в а т е л ь ц о .

Звательцо ставится надъ каждою гласною буквою, которой начинается слово, а также и надъ отдѣльными буквами, напр. ѿ, ѿ и др.

ѿмнѣ.

ѿицѣ.

ѿднѣ.

ѿгда.

ѿ речѣ.

ѿсо **).

Исо ставится надъ гласною ударенною буквою, которой начинается слово.

ѿгнь.

ѿсть.

ѿко.

ѿдръ.

ѿноша.

ѿтрокъ.

ѿкцы.

ѿчи.

ѿпострофъ ***).

Апострофъ ставится въ немногихъ словахъ и подобно исю надъ гласною ударенною буквою, которой начинается слово.

Иногда надъ и, е, ю ставится апострофъ, тогда эти буквы имѣютъ значеніе цѣлыхъ словъ, а именно:

ѿ замѣняетъ слова его, то, оно.

ѿ замѣняетъ слово его.

ѿ замѣняетъ слово ее.

*) Къ числу надстрочныхъ знаковъ относится и ѿ (кратка). Она ставится надъ буквою и, какъ и въ русскомъ языкѣ. **) Есть соединеніе ѿ съ ѿ. ***) Есть соединеніе ѿ съ ѿ.

Прочитать примѣры и объяснить значеніе ихъ:

И положи ѣ.

И зми ѣ.

И извѣлю ѣ.

1. И погребѣша ѣ.

создати ю.

2. съ радостію пріемлетъ ѣ.

3. Извлекѣша ѣ на край.

4. вси во имѣша ю.

Формы и названія строчныхъ знаковъ *).

• запятая. ; вопросительная.

• точка. ! удивительная.

• двоеточіе. () вмѣстительная.

5. И созда столпъ, и владѣ ѣ дѣлачелемъ.

6. И даде ю дѣвѣцѣ: и дѣвѣца даде ю матери своей.

3) Въ церковно-славянской азбукѣ нѣкоторые звуки имѣютъ по нѣсколько начертаній, значительно отличающихся отъ русскихъ, а именно:

Звукъ е изображается двумя буквами:

Е е.

Первая буква ставится въ началѣ словъ, а вторая—въ срединѣ и концѣ словъ.

Если е находится въ срединѣ или въ концѣ слова, то такое слово означаетъ множественное число.

7. И не вѣрѣвахъ словесемъ ихъ.

8. Совѣтъ сотвориша вси архіереи и старцы людскіи.

*) Въ церковно-славянскомъ языкѣ форма строчныхъ знаковъ таже, что и въ русскомъ, исключая знака вопросительнаго. Этотъ знакъ здѣсь изображается точкою съ запятой. Всѣ знаки препинанія имѣютъ тоже значеніе, что и въ русскомъ языкѣ.

Звукъ з обозначается еще буквою **З** з.

З пишется въ очень немногихъ словахъ.

ЗЛО. **З**ЛО. **З**ЛО.

ЗВЪРЬ. **З**ВЪРЬ. **З**ВЪРЬ.

ЗЛОБА. **З**МІЙ.

ЗЕЛІЄ. **З**ЛАКЪ.

Звукъ о обозначается буквою **О** о.

ОСТАВИ. **О**ЗНАЧЕНІЯ.

ОБЪЯВЛЕНІЯ. **О**КОНА.

ОЧИСТИ. **О**ТЪНОВИ.

Звукъ у обозначается буквами: **Оу** оу и **У** у.

Первое начертаніе буквы читается не **оу**, а просто **у** и употребляется всегда въ началѣ словъ, а второе—въ срединѣ и на концѣ словъ.

ОУДЪ.	ДУХОВНИКЪ.	ОУЧЕНІЕ.	ОУЧЕНИЦЪ.
ОУЧЕНЦЪ.	ДУЖА.	ОУТРО.	ОУТЪКШИТЕЛЬ.
РУКА.	РАЗУМЪ.	ОУХО.	ОУПОВАНІЕ.
ОУЖИТЕЛЬ.	ТРУДОЛЮБИЕ.	ОУЧИТЕЛЬ.	ОУНЫНІЕ.

9. ДРУГЪ КО ДРУГЪ ЛЮБОВЬ ПРИЛЖИТЕ ИМЪКТЕ, ЗАНЕ ЛЮБОВЬ ПОКРЫВАЕТЪ МНОЖЕСТВО ГРЕХОВЪ.

10. НЕ СДИТЕ, ДА НЕ СДИМИ ВЪДЕТЕ.

11. ЧТИ ОЦА ТВОЕГО И МАТЕРЬ ТВОЮ, ДА ВЛІГО ЧИ ВЪДЕТЪ, И ДА ДОЛГОЛѢТЕНХ ВЪДЕШИ НА ЗЕМЛИ.

116709

116709

12. Чáдо, Зачѣи въ старости Отца твоего, и не ѡкорви егѡ
 въ животѣ егѡ.
13. Иже словобитхъ Отца или мáтерь, смѣрѣти да оумретьхъ.
14. Чáдо, крѡтостію прѡслави дѡшѣ твоею.

Звуки: и и к обозначаются иногда буквою V v.

V, имѣя надъ собою двѣ черточки (v̈) или знакъ ударенія, выговаривается какъ и; безъ этого же знака — какъ ѡ.

Дѣро.	Прескѡтерхъ.	Оѡнодхъ.	ѡнѣстхъ.
Порфѣра.	Дѣронхъ.	Оѡмволхъ.	Дѡврхъ.
Дѡнѣей.	Сѣупетхъ.	Еѡнгалей.	Нѡвелхъ.
Кѣрѣлхъ.	Оѡмѡнхъ.	Еѡхарѣстїа.	Фѡнстхъ.

Буква я имѣеть слѣдующїа начертанїя:

И и — ѡ ѡ.

Первое начертаніе буквы употребляется только въ началѣ словъ, а второе — въ среднѣхъ и концѣ словъ *).

Изыцы.	Има.
Изычницѣ.	Вѡла.
Ико.	Оѡма.
Идхъ.	Братїа.
Истхъ.	Обѡщѣнникхъ.

* Только въ словѣ языкъ (членъ тѣла или даръ слова) ставится ѡ, а въ словѣ языкъ (народъ) — и.

Буква **д** съ апострофомъ, подобно **д̄**, **д̄е**, **д̄ю**, имѣеть тоже значеніе цѣлаго слова.

д̄ замѣняетъ слово **ихъ**.

д̄ и **разгна** **д̄**.

д̄ сотворихъ **д̄**.

15. **д̄** и **д̄**вѣе **воззва** **д̄**.

16. **д̄**низпола стръблы, и **д̄**разгна **д̄**: и **д̄**молніи оумножи, и **д̄**сма-

д̄чѣ **д̄**.

17. **д̄**клятель пѣлннвѣи **д̄**не **д̄**вѣдетъ **д̄**вогѣтъ.

д̄иже **д̄**оубо древо, **д̄**еже не **д̄**творитъ **д̄**плодѣ добра, **д̄**погубитъ **д̄**иже **д̄**и **д̄**ко **д̄**огнь **д̄**влегаетъ.

19. **д̄**иже **д̄**ко **д̄**лице **д̄**хощетъ **д̄**дшъ *) **д̄**свое **д̄**спасчѣ, **д̄**погубитъ **д̄**иже **д̄**иже **д̄**лице **д̄**погубитъ **д̄**дшъ **д̄**свое **д̄**менѣ **д̄**ради, **д̄**обвержетъ **д̄**иже **д̄**.

20. **д̄**чтѣи **д̄**отца, **д̄**вх **д̄**дѣнь **д̄**мольбы **д̄**своеѣ **д̄**оуслышанъ **д̄**вѣдетъ.

21. **д̄**люкѣи **д̄**брѣта **д̄**своегѣ, **д̄**ко **д̄**свѣтъ **д̄**прекыклетъ, и **д̄**соболазна **д̄**вх **д̄**оунемъ **д̄**нѣсть: **д̄**и **д̄**ненавидѣи **д̄**брѣта **д̄**своегѣ, **д̄**ко **д̄**чмѣ **д̄**ѣсть, и **д̄**хво **д̄**чмѣ **д̄**ходитъ.

22. **д̄**всѣ, **д̄**ѣлика **д̄**лице **д̄**хощетъ, **д̄**да **д̄**творѣтъ **д̄**бѣмъ **д̄**человѣкъ, **д̄**такѣ **д̄**и **д̄**вы **д̄**творите **д̄**иѣхъ.

23. **д̄**не **д̄**твори **д̄**зла, и **д̄**не **д̄**постигнетъ **д̄**чѣ **д̄**зла.

24. **д̄**любите **д̄**врагѣ **д̄**вашѣ, **д̄**благословите **д̄**кленущыѣ **д̄**вы, **д̄**добро **д̄**творите **д̄**ненавидѣиѣмъ **д̄**блѣхъ, и **д̄**молитѣся **д̄**за **д̄**творѣиѣхъ **д̄**бѣмъ **д̄**напѣсть.

*) Жизнь.

31. ЧАДО, ꙗко ѿ лица змиѡна, вѣжи ѿ грѣхѡ. Согрѣшиша ли
 еси, не приложи ктомоу, и ѿ прѣднихъ твоихъ помозиа.
 32. Вла во польза челоуѣкъ, аще мѡрх вѣсь прѡвращетъ, дшѡ
 же своѡ ѡтчетитъ.
 33. Не возненавиди трѡднаго дѣла, и земледѣла ѡ вышнаго
 создана.

Всѣ буквы церковно-славянской азбуки идутъ въ слѣдующемъ порядкѣ:

А а	—	азъ.	Т т	—	твѣрдо.
Б б	—	бѡки.	У у, Оу оу	—	оуки.
В в	—	вѣди.	Ф ф	—	фѣртъ.
Г г	—	глаголь.	Х х	—	хѣрхъ.
Д д	—	дождь.	Ѧ ѧ	—	ѡтъ.
Е е	—	ѣсть.	Ц ц	—	цы.
Ж ж	—	живѣте.	Ч ч	—	чѣркъ.
З з	—	зѣло.	Ш ш	—	ша.
И и	—	иже.	Щ щ	—	ща.
І і	—	і.	Х х	—	ѣрхъ.
К к	—	како.	Ы ы	—	ѣры.
Л л	—	люди.	Ь ь	—	ѣрь.
М м	—	мыслѣте.	Ѣ ѣ	—	ѣтъ.
Н н	—	наши.	Ю ю	—	ю.
Ѧ ѧ, Ѣ ѣ	—	ѡнъ.	Ѧ ѧ, Ѣ ѣ	—	ѡнъ.
Ѧ ѧ, Ѣ ѣ	—	ѡнъ.	Ѧ ѧ	—	къи.

на Ц П вокоѣ Ѹ ѹ Ѻ ѻ
 Ѡ ѡ ѣѣ Ѥ ѥ Ѧ ѧ
 Ѩ ѩ Ѭ ѭ Ѯ ѯ

Въ церковно-славянскомъ языкѣ цифры изображаются буквами.

Ѧ	означаетъ 1.	ѦѦ — 11.*)	Ѩ — 50.	ѦѦѦ — 111.
Ѣ	— 2.	ѢѢ — 12.	ѨѨ — 60.	п т. д.
Ѥ	— 3.	ѤѤ — 13.	ѨѨѨ — 70.	ѦѦѦѦ — 200.
Ѭ	— 4.	п т. д.	ѨѨѨѨ — 80.	ѦѦѦѦѦ — 300.
Ѯ	— 5.	ѢѢѢ — 20.	ѨѨѨѨѨ — 90.	ѦѦѦѦѦѦ — 400.
Ѱ	— 6.	ѢѢѢѢ — 21.	ѨѨѨѨѨѨ — 100.	ѢѢѢѢѢ — 500.
Ѳ	— 7.	ѢѢѢѢѢ — 22.	ѨѨѨѨѨѨѨ — 101.	ѢѢѢѢѢѢ — 600.
Ѵ	— 8.	Ѣ п т. д.	ѨѨѨѨѨѨѨѨ — 102.	ѢѢѢѢѢѢѢ — 700.
Ѷ	— 9.	ѦѦѦ — 30.	п т. д.	ѢѢѢѢѢѢѢѢ — 800.
Ѹ	— 10.	ѦѦѦѦ — 40.	ѢѢѢѢѢѢѢѢѢ — 110.	ѢѢѢѢѢѢѢѢѢ — 900.

Тысячи изображаются тѣми же буквами, обозначаясь только слѣва бук-
вы, внизу, значкомъ *.

*Ѧ — 1000. *Ѣ — 2000. *Ѥ — 3000. *ѦѦѦѦѦѦ — 1885.

4) Нѣкоторые слова въ церковно-славянскомъ языкѣ приняты особенно тѣ, которыя часто встрѣчаются. Тѣмъ всегда обозначаются особыми надъ ними надстрочными знаками, называемыми **титлами**.

*) Съ 11 до 20-ти единицы ставятся предъ десятками. Далѣе такъ: сначала ставятъ ты-
сячи; послѣ тысячи, справа—сотни; послѣ сотенъ—десятки; послѣ десятковъ—единицы.

Начертанія этихъ знаковъ слѣдующія:

• титло простое.

Титло простое сокращаетъ нижеслѣдующія слова:

А҃г҃гахъ Ангель. И҃роіе Маріе.

Б҃҃г҃хъ Богѣ. И҃ч҃ицы Мученицы.

Б҃҃же Боже. О҃ц҃хъ Отець.

Б҃҃г҃хъ Блажь. О҃ч҃е Отче.

Б҃҃же Благо. О҃н҃хъ Сынѣ.

Прекл҃г҃ий Преплагій. С҃҃г҃хъ Святѣ.

Б҃҃гословоуъ Благословець. С҃҃г҃ый Святый.

Г҃҃лю Глаголю. Прес҃҃г҃ал Пресвятая.

Д҃҃хъ Духъ. С҃҃г҃ліе Святителіе.

Д҃҃во Дѣво. С҃҃г҃итса Святится.

Приснод҃҃во Приснодѣво. С҃҃с҃хъ Спасѣ.

Д҃҃нь День. О҃у҃ч҃г҃аь Учитель.

И҃исе Иисусе. О҃у҃ч҃икуъ Ученикъ.

Мл҃ч҃г҃ва Молитва. Ц҃р҃ь Царь.

Мл҃ч҃и Мати. Ц҃р҃ковь Церковь.

Мл҃ч҃р҃ь Матерь. Чл҃вк҃хъ, чл҃вк҃к҃хъ Человѣкъ.

34. Оуклониса ѿ зла, и сотвори благо.

35. Ице дрѣвѣ дрѣвѣ лѣвннхъ, и҃г҃хъ въ насѣ прекыклетхъ. и

36. Любачымыхъ и҃г҃а всѣхъ поспѣшествуютхъ бо благоу.

37. Ице во ѿпѣцѣте челоуѣкѣомхъ согрѣшеніа ихъ, ѿпѣститхъ и
кѣмхъ О҃ц҃хъ вашхъ небесный: Ице ии не ѿпѣцѣте чл҃вк҃комхъ со-

грѣшѣніа ѿхъ, ни Сѡцѣхъ вашихъ ѡпѣсѣтитѣ вама согрѣшѣній
вашихъ.

38. Бѣдите милосѣрди, ѿкоже и Сѡцѣхъ вашихъ милосѣрдиа єсть.

39. Милосѣрди нища, взымаи даѣти бѣгови.

40. ѿще ѿсте, ѿще ли пиѣте, ѿще ли ино что творите, вса
ко слава бжїю творите.

41. Блжєни слышати слово бжїе, и хранящи є.

42. всака душа властемъ предержащымъ да повинѣтсѧ. Нѣсть
во власть, ѿще не ѡ бга: сдѣша же власти ѡ бга оучи-
нены єсть. Тѣмже противладиса власти, бжїю побелѣнио
противлѣтсѧ.

43. бга войтсѧ, Царѧ чтїте.

44. ѿще кто речѣтѣ, ѿко люблю бга, а брата своего ненавидитѣ,
ложь єсть.

☩ глаголь—титло.

Євѣліе Евангелїе.

Євѣлістѣхъ Евангелистѣхъ.

45. и во всѣхъ языцѣхъ подобѣтѣ прежде проповѣдатисѧ
евѣлію.

46. и рече имъ: шѣдше въ мїръ весь, проповѣдайте євѣліе ксей
твари.

47. иже во ѿще хощѣтѣ души свою спасти, погубитѣ ю: а иже
погубитѣ душу свою мене ради и євѣліа, той спасѣтѣ ю.

и слово—титло.

Слово—титло сокращаетъ нижеслѣдующія слова:

Апѡл	Апостолъ.	Небнѡй	Небесный.
Благбѣнѡ	Благословенъ.	Пречѡстѡ	Пречистая.
Воскрѡснѣ	Воскресеніе.	Прѡш	Прено.
Гдѡ	Господь.	Рждѡ	Рождество.
Гдѡки	Господеви.	Стрѡчь	Страсть.
Гдѡрь	Государь.	Хрѡтілнѡнѡ	Христіанинъ.
Крѡчь	Крестъ.	Хрѡсѡс	Христось.
Млѡрдѣ	Милосердіе.	Црѡтѡ	Царство.
Млѡчѡна	Милостыня.	Чѡчь	Чистъ.
Мѡц	Мѣсяць.	Чѡчнѡй	Честный.

48. Сѣй инициѡй козвѡ, и Гдѡ оуслѡша ѡ, и ѡ кѡкхѡ екорѣй
егѡ спасѣ ѡ.

49. Гдѡ кѡестъ помышленіѡ челоѡчѡескаѡ.

50. Близѡ Гдѡ кѡѡмѡхъ призыѡѡщѡмѡхъ егѡ, кѡѡмѡхъ призыѡѡщѡмѡхъ
егѡ ко истинѡкѡ.

51. Чѡдо, вѡ волѡѡзни твоѡей не презирѡй, но молѡѡ Гдѡки, и
Тоѡй чѡ ищѡѡлѡчѡ.

52. Ищѡѡте прѣжде црѡтѡѡ вѡжѡѡ, и прѡѡды егѡѡ.

53. Всѡю дѡшѡю твоѡю клѡгоговѡѡ Гдѡви, и іерѡѡ егѡѡ чѡгѡ.

54. И прохѡждѡше всѡю Галѡліѡю Іисѡсѡ, оучѡ на сонниѡщѡхъ ѡхѡ,
и проповѡѡдѡѡ еѡѡліѡ црѡгѡѡѡѡ, ищѡѡлѡѡ всѡѡкѡхъ недѡѡгѡѡ и всѡѡкѡѡ
ѡѡзѡѡ вѡхъ люѡдеѡхѡ.

55. И возлюбивши Гда Бга твоего всѣмъ сердцемъ твоимъ, и
всѣю душею твоею, и всѣмъ умомъ твоимъ, и всѣю крѣ-
постию твоею: сїа єсть первая заповѣдь.

56. Щедръ и милостивъ Гдъ, долготерпѣливъ и многосѣмливъ.

57. Помощемъса Гда бѣго вѣдетъ на послѣдокъ, и въ день скон-
чанїа своего ѡбращаетъ благодѣть.

А добро—титло.

Добро—титло сокращаетъ слѣдующія слова:

Бца	Богородица.	Млнцъ	Младенецъ.
Блгть	Благодать.	Пргеча	Предтеча.
Влко	Владыко.	Првнх	Праведенъ.
Мростъ	Мудрость.	Прпкнх	Преподобенъ.
Премростъ	Премудрость.	Срце	Сердце.

58. Срце члвческо и замкнлетъ лице ѣго или на добро, или на зло.

Онь—титло.

Прркъ Пророкъ. Трца Троица.

59. Инози же ѡ народа смѣнаше слово, глаголахъ: сей єсть
коистиннъ прркъ.

рцы—титло.

Илкъ—Имя рекъ.

Ѣрѡкѡ ставится надъ короткими словами: Ѣвѡ, изѡ, чрезѡ и т. п. Опѡ замѣняетъ въ нихъ букву Ѣ.

Изѡ корабля.

Подѡ землѣю.

Предѡ човою.

60. И прѣимѡ отрочѡ, постѡвѡ ѣ посредеѡ ихѡ: и ѡвѣмѡ ѣ.

61. Всѡко слѡво гнило, да не исхѡдѡтъ изѡ оубѡтъ вѡшихѡ.

62. Всѡмѡ живѡтѡ нѡмѡ подобѡтъ предѡ сѡдѡицѡмѡ Хрѡтовѡмѡ.

Л О Д И Т Р Ы

оубрѣненнѡ и на сонѡх грѡдѡщѡмѡ.

Во имѡ Сѡца, и Сѡна, и Сѡтаго Дѡха, ѡминѡ.

Бже, мѡтивѡ вѡди мнѡ грѡшномѡ.

Гди, Иисе Хрѡте, Сѡне Бжѡй, мѡтѡ рѡди пречѡтыѡ чѡеѡ мѡтрѡ и всѡхѡ сѡтыхѡ, помѡнѡи нѡсѡ, ѡминѡ.

Слѡба Тевѡ, Бже нашѡ, слѡба Тевѡ.

Црѡю нѡбнѡй, оубрѡшнѡтелю, Дѡше истѡины, иже вездѡ сѡй и всѡ исполнѡи, сокрѡвице вѡгнѡхѡ и жѡзни подѡтѡелю, прѡидѡи и вселѡисѡ бѡхѡ нѡ, и ѡчиѡсти нѡ ѡ всѡкѡмѡ сквернѡ, и спасѡ, Бже, дѡшы нашѡ.

Сѡтѡй Бже, Сѡтѡй крѡвнѡй, Сѡтѡй везѡмертѡнѡй, помѡнѡи нѡсѡ.

(Трѡжды).

ци, и дѣвольскаго поспѣшенїа,
и спасї мѧ, и введї въ царство
Твое вѣчное. Ты во еси мой со-
творитель, и всѧкомѸ благѸ про-
мысленникѸ и подателѸ, ѿ Те-
бѣ же все оупованїе мое, и Те-
бѣ славу возсылаю, нынѣ и при-
сно, и во вѣки вѣковѸ, аминь.

Бже Дво, радше, благодѣ-
на Марїе, Гдѣ съ Тобою: благо-
словенна Ты въ женахѸ, и благо-
словенъ плодѸ чрева ТвоегѸ: яко
Сїса родила еси дѣшѸ нашихѸ.

Моли Бга ѿ мнѣ, стѣй оу-
годниче Бжїй (имѧх), яко азъ оу-
серднѸ къ тебѣ прикѣгаю, скоромѸ
помощникѸ и молитвенникѸ ѿ
дѣшї моеї.

Аггѣ Бжїй, Хранителю мой
стѣй, на соблюденїе мнѣ ѿ Бга
съ невесе данный, прилѣжнѸ мо-
лю тѧ: ты мѧ днесь просвѣти,
и ѿ всѧкагѸ зла сохрани, ко бла-

ѿ всѧкаго зла. Яко Ты еси хра-
нитель дѣшамѸ и чѣлесемѸ на-
шимѸ, и тебѣ славу возсылаемѸ,
СѸцѸ, и СнѸ, и СѸтомѸ ДхѸ, ны-
нѣ и присно, и во вѣки вѣ-
ковѸ, аминь

Преславна Приснодво, Мти
Хртѧ Бга, принеси нашѸ молит-
ву СнѸ ТвоемѸ и БгѸ нашемѸ,
да спасетѸ Тобою дѣшѸ наша.

Аггѣ хртѸвѸ, Хранителю мой
стѣй, не ѿстѣпай ѿ мене слыхѸ
ради дѣлѸ моихѸ: но моли ѿ
мнѣ грѣшномѸ, яко да проститѸ
ми Создатель и БгѸ мой всѧ,
ѣлика предъ НимѸ согрѣшихѸ, и
да оукрѣпитѸ мѧ прочее время
живота моего безъ порока преи-
ти. Ты же, ѿ Хранителю, въ сїю
нощь сіаюю твоєю покрый мѧ,
и невредима соблюди ѿ всѧкаго
зла: яко да неврежденъ ѿ дѣ-
вольскихѸ искѣшенїй, воставѸ ѿ
смирѣннагѸ мѧ ложа, достѣйно

гомъ дѣланію настави, и на пѣть
спасенія направь, аминь.

восхваляю имя Бѣга моего, Сѣца, и
Она, и Сѣгаго Дѣа, яко благо-
словенно бѣтъ, нынѣ и прісно,
и во вѣки вѣковъ, аминь.

Сѣти аплн и Пррѣцы, Сѣліе,
Мѣнцы, Прѣвннн, Прѣвннн и вси
Сѣти, молитѣ Бѣга ѿ мнѣ грѣш-
номъ.

Спаси, Гди, люди Твоѣ, и благослови достоиіе Твое: побѣ-
ды Бѣговѣрномъ Императорѣ нашемъ Александрѣ Але-
ксандровичѣ на сопротивныхъ дѣрѣа, и Твое сохраниа Крѣтомъ
твоемъ жителство.

Спаси Гди и помилуй, Бѣгочестивѣйшаго, Омодержавнѣйшаго,
Великаго Гдѣа нашего Императора Александра Алексан-
дровича всеа Россіи: и Обпрѣгъ Бѣго, Бѣгочестивѣйшю Гдѣню,
Императрицу Марію Ѳеодоровну: Пасѣдника Бѣго,
Бѣговѣрнаго Гдѣа, Цесаревича и Великаго Кнѣзя Николая Але-
ксандровича: и весь Царствующій Домъ.

Спаси, Гди, и помилуй Сѣца моего дѣховнаго (имя бѣго), и
сѣтѣми бѣго молитѣми прости моѣ согрѣшенія.

Спаси, Гди, и помилуй родители моѣ (имена ихъ), братію и
сестры, и сродники моѣ по плѣти, и всеа близкіа рода моего, и
дѣрѣи, и дѣрѣи ихъ мѣрнѣа твоѣа и премѣрнаа благѣа.

Помани, Гди, души оупошнх раковх твоих (имена их), и всѣхъ сродниковх моихъ, и всю оупошню братію мою, и прости ихъ всѣ согрѣшеніа больна и неכולна, дарда имъ прѣкіе ивное и причастіе вѣчныхъ твоихъ благъ, и твоеа безконечна и блаженна жизни наслажденіе, и сотвори имъ вѣчную память.

Достойно естъ, яко воистинно, блажити Тѣ Бѣсѣ, присноблаженно и пренепорочно, и Мѣрь Бѣга нашего. Честнѣйшю Хервѣмх, и славнѣйшю безъ сравненіа Серафѣмх, безъ истаѣніа Бѣга Слова рождашю, сщцю Бѣсѣ Тѣ величаемъ.

Твѣ Бѣсѣ и творцѣ моемѣ, вх Трѣхъ Сѣхъ славному Сѣсѣ, и Сѣсѣ, и Сѣомѣ Дѣсѣ, покланюся и врдчю души и чѣло мое, и молюса: Ты мѣ благослови, Ты мѣ помилуй, и ѿ всякаго мѣрскаго, діакольскаго, и чѣлеснаго зла избави. И даждь вх мѣрѣкъ безъ грѣхѣ прейти день сей, вх славу твою, и во спасеніе души моеа, аминь.

Огради мѣ, Гди, сілою чѣгнаго и животворящаго твоего Крѣта, и чѣмх сохрани мѣ ѿ всякаго зла.

Вх рѣчѣ твою, Гди Іисе Хрѣте, Бже мой, предаю духъ мой: Ты же мѣ благослови, Ты мѣ помилуй, и животъ вѣчный дарди мѣ, аминь.

Предъ вкѣшеніемъ пиши:

Счи всѣхъ на Тѣ, Гди, оуповаючх, и Ты даши имъ пищу

ко благовременіи, твореніи Твѣмъ рѣшѣнію Твоею, и исполнѣши
каждо животное благоволеніе.

Послакъ къ шеніа пици.

Благодаримъ Тебѣ, Христе Бже нашъ, яко насытилъ еси насъ зем-
ныхъ Твоихъ благъ: не лишъ насъ и небеснаго Твоего царствіа.

Предъ оученіемъ.

Преблагій Бди, ниспосли намъ бдагодѣ Дха Твоего оубаго,
дарствующаго и оукрѣпляющаго душевныя наши силы, дабы вни-
маа преподаваемомъ намъ оученію, возрасли мы Тевѣ нашемъ соз-
дателю ко слабѣ, родителямъ же нашимъ на оученіе, Цркки и
Отечествъ на пользу.

Послакъ оученіа.

Благодаримъ Тебѣ, Создателю, яко сподобилъ еси насъ благо-
дати Твоея, ко еже внимати оученію. Благослови нашихъ началь-
никовъ, родителей и оучителей, бедщихъ насъ къ познанію блага,
и подаждь намъ силу и крѣпость къ продолженію оученіа сего.

Оубо равоапчшаныи Кѣрїалѣ и Мелодію.

Тропарь, гласъ д.

Яко апостоломъ единоправнн и словенскихъ странъ оучителіе,
Кѣрїале и Мелодіе Бгомъдрин, якиа всѣхъ молитѣ, вса языки сло-
венскіа оутвердити къ православіи и единомыслии оумирити міръ, и
спасти души наша.

Кондакъ, гласъ Г.
Ху Сїѣннѣю двѣицѣ просвѣтителей нашихъ почитимъ, Бжествен-
ныхъ писаній преложенїемъ, источникъ Бгпопознанїа намъ источникъ
шихъ, изъ негѣ же даже до днесь неоскъдно почерпающе, оублажа-
емъ васъ, Квѣриле и Мелодїе, Престола Вышняго предстолицихъ и
тепѣ молщихся ѿ дшѣихъ нашихъ.

Величанїе.

Величаемъ васъ, сїи равноапѣтолїи Мелодїе и Квѣриле, всѣ
Словенскїа страны оучении своими просвѣтившыя и ко Хрѣсту при-
ведшыя.

Ѡ силѣ молитвы.

Матѣ., г. 7, ст. 7—11.

Просїте, и дастся вамъ: ищїте, и оберщете: толщїте, и
оберщется вамъ. Всякъ во просяи прїемлетъ, и ищїи оберщаетъ,
и толщїемъ оберщется. Или кто ѣсть ѿ васъ члвчкъ, егѣже ѡце
воспроситъ сынъ егѣ хлѣба, еда камень подастъ емъ; Или ѡце
рыбы проситъ, еда змїѣ подастъ емъ; ѡце оубо вы лѣкѣви сѣце
оумкете даднїа блага даати члдомъ вашимъ, кольми паче Сїцъ
вашъ нвнїи дастъ блага просящимъ оу негѣ.

Ѡ милостынкѣ.

Матѣ., г. 6, ст. 1—4.

Иде внимайте мѣтгыни вашеа не творїти предъ члки, да видими
бѣдете їми: ѡце ли же нї, мзды не їмате ѿ Сїца вашего, иже

ѣсть на нѣсѣхъ. Егда оубо творѣши милостыню, не вострѣви предъ собою, якоже лицемѣри творѣтъ въ сонницахъ и въ стогнахъ, яко да прославаѣтъ ѿ челоуѣкъ: аминь глаголю вамъ, воспріемлютъ мзду свою. Тебѣ же творѣщу милотыню, да не оубѣсть шѣица твоѣ, чгдѣ творѣтъ десница твоѣ. Яко да вѣдетъ милотыня твоѣ въ тайнѣ: и оцѣ твоѣ видѣи въ тайнѣ, той воздастъ тебѣ ѡвѣ.

Ѡ ПОСТѢ.

Матт., г. 6, ст. 16—18.

Егда же поститесь, не вѣдите якоже лицемѣри сѣтующе: помрачѣютъ во лица своѣ, яко да явѣтъ челоуѣкомъ постащесѣ: аминь глаголю вамъ, яко воспріемлютъ мзду свою. Ты же постащесѣ помѣжи глѣбъ своѣ, и лице твоѣ оумь: яко да не явиши челоуѣкомъ постащесѣ, но оцѣ твоѣ, иже въ тайнѣ: и оцѣ твоѣ видѣи въ тайнѣ, воздастъ тебѣ ѡвѣ.

Ѡ НЕОСЖДЕНІИ ДРУГИХЪ.

Матт., г. 7, ст. 1—5.

Не сѣдите, да не сѣдими вѣдете. Илиже ко сѣдомъ сѣдите, сѣдѣтъ вамъ: и въ нѣже мѣръ мѣрите, возмѣритсѣ вамъ. Чгдѣ же видиши сѣчецъ, иже ко оцѣ врача твоѣго, вервнѣ же, еже ѣсть въ оцѣ твоѣ, не чѣши; Или како речеши врагѣ твоѣ: встанѣ, да изиде сѣчецъ изъ очесѣ твоѣ, и се вервнѣ ко оцѣ твоѣ; лицемѣре, изиди первѣе вервнѣ изъ очесѣ твоѣ: и тогда оубриши изъ ачи сѣчецъ изъ очесѣ врагѣ твоѣ.

СПИСОКЪ

ВСТРѢЧАЮЩИХСЯ ВЪ АЗБУКѢ МАЛОПОНЯТНЫХЪ ЦЕРКОВНО-СЛАВЯНСКИХЪ СЛОВЪ СЪ ИХЪ ОБЪЯСНЕНІЕМЪ.

Ѧвіе—тотчасъ, немедленно.

Ѧзъ—я.

Ѧклѡстѣ—церковная служба, состоящая изъ хвалений Іисусу Христу, Богоматери и нѣкоторымъ святымъ.

Ѧминь—истинно такъ, да будетъ такъ.

Ѧнгелъ—вѣстникъ. Существо духовное, разумомъ и волею одаренное.

Ѧпокалѣписъ—откровение. Книга Св. апостола Іоанна Богослова.

Ѧпѡлхъ—посланникъ.

Ѧще—ежели, если, когда, что не, ли.

Ѧще ли—а ежели, еслиже.

Ѧще оуко—такъ какъ, и такъ если.

Бѣзмѡчѣженъ—спокойный.

Бѣзъ исцѣлѣніа—безъ болѣзни.

Бѣрѣно—бревно.

Бѣгоколеніе—хорошее расположеніе къ кому-нибудь, благосклонность.

Бѣговрѣменіе—удобное время, надлежащая пора.

Бѣгодѡтъ—Божія Сила, помощь, любовь.

Бѣгодѡчна—получившая благодать отъ Бога.

Бѣгослѡвѣтъ—сказать доброе слово, желать добра, надѣлать счастіемъ.

Бѣже—благій, добрый.

Блѣженъ — счастливъ, благопо-
лученъ.

Блжѣти — величать прослав-
лять.

Но, ибо — потому что, для то-
го что.

Бгъ — Слово — Сынъ Божій,
второе лице Пресвятыя
Троицы.

Введи — допусти.

Вдале — отдалъ.

Власть — начальство, право по-
велѣвать и управлять дру-
гими.

Вмѣчаютъ — бросаютъ.

Во вѣки вѣковъ — вѣчно.

Во еже внимати — въ томъ,
чтобы прилежно слушать.

Воззва — призвалъ.

Возраси — выросли.

Воистиннѣ — по истиннѣ, по
справедливости.

Вселися — поселись.

Вси — все.

Вси ко — ибо все.

Всѣ — все, всехъ.

Вы — вы, васъ.

Вѣдѣнїе — познаніе.

Глаголю — говорю.

Да — пусть, пускай, чтобы.

Дабы — чтобы, для того чтобы.

Далѣ — даль.

Дажь — дай.

Дарствующій — дающій.

Даруй — дай.

Да спасетъ твою — что бы
Онъ спасъ чрезъ тебя,
по твоей просьбѣ.

Десница — правая рука.

Діавольское поспѣшеніе — по-
мощь отъ діавола на злое
дѣло.

Днесь — сегодня, нынѣ, теперь.

Достоиніе — наследство, иму-
щество, собственность.

Дше — Духъ, душа.

Евлѣчатъ — такъ называется каж-
дый изъ четырехъ Апосто-
ловъ, описавшихъ жизнь,
дѣянія, и ученіе Иисуса
Христа.

Бѣліе—благовѣстіе, радостная, хорошая, добрая вѣсть.

Этимъ именемъ называется письменное изложеніе жизни, дѣлъ и ученія Богочеловѣка Иисуса.

Еухарістіа—благодареніе. Такъ названо таинство ев. причащенія, по той благодарственной молитвѣ, которая читается священникомъ предъ освященіемъ Св. даровъ.

Егда—когда.

Единомысліе—единодушіе, согласіе.

Единонаправный—имѣющій одинаковой съ кѣмъ-либо нравъ, наклонность.

Еже—что, которое, то, чтобъ.

Еже согрѣшихъ—въ чемъ согрѣшилъ.

Елика—что.

Животворящій—дающій жизнь.

Животное—живое существо.

Животъ—жизнь.

Жительство—жилище, общество, государство.

Зане, занеже—ибо, потому что.

Зеліе—всякое растеніе, употребляемое въ пищу или дѣкарство.

Злакъ—трава, зелень, растеніе.

Зло—весьма, много, очень, сильно, жестоко.

Иже—который.

Иже—которые.

Иже еси—который находишь-ся.

Иже ко лицу—ибо если кто.

И иже лице—а если кто.

Излекоша—вытащили.

Измъ—вырви.

Имѣте—имѣете.

Имже ко—ибо какимъ.

Ино, инъ—другой.

Іерей—священникъ, пресвитерь.

Ка́къ ко польза — ка́кая польза.

Ка́къть — комната.

Ко́льми па́че — тѣмъ болѣе.

Кондакъ — краткая пѣснь во славу Спасителя, Божіей Матери или Святаго.

Крѣ́пкій — сильный, всемогущій.

Крѣ́пость — сила, бодрость.

Ло́же — постель, кровать.

Лѹ́кавый — хитрый, злой, нечистый.

Лѹ́да — награда, плата, возда́ніе, корысть, приобретёніе.

Ли — мнѣ.

Ли́ренъ — мирный, тихій.

Ли́ркаа злаа бѣщъ — всякое земное несчастіе.

Мо́литвенникъ — кто молится.

Ми́ менѣ — меня.

Ми́ро — благово́нная жидкость.

Наста́ви — научи.

Настѹ́нный — необходи́мый для существова́нія.

Насы́тиахъ ѣси — напита́лъ.

Недѹ́гъ — болѣзнь, немощь.

Не оу́къкъсть — не узнаетъ.

Ниспосла́и — пошли внизъ съ неба.

Ны — насъ.

Нынѣ́ — теперь.

Нѣ́късть — нѣтъ.

Объ́ яви — объявля́и.

Обръ́че — напелъ.

Обръ́щегъ — обрѣтетъ.

Огра́ди — огороди, защити.

О́дох — кровать, постель.

О́ко — глазъ.

Оста́ки — прости.

Оста́ки долги — прости грѣхи.

О́кере́заци — открываешь.

О́кере́згъ — отворится.

О́чекъ оупова́ніе — на тебя надежда.

О́цъ дѹ́ховный — духовникъ, священникъ, который при́нимаетъ наше пока́ніе.

О́пѹ́ае те — прощаете.

Сѣтрокъ—дитя отъ 7 до 15
лѣтъ; царедворецъ, уче-
никъ, служитель, рабъ.

Сѣчи—глаза.

Сѣщити—повредить.

Сѣче—болѣе, лучше.

Сѣдъ—рѣка—родившійся.

Сѣбитъ—потеряетъ.

Сѣждь—подай.

Сѣтею—податель.

Сѣзюся—стремлюсь, ста-
раюсь дѣлать.

Сѣра—драгоценная одежда.

Сѣлгій—въ высшей степе-
ни добрый.

Сѣшнѣа—грѣхи,
сдѣланныя нами безъ при-
нужденія, по своей волѣ.

Сѣшнѣа—грѣ-
хи, сдѣланные по при-
нужденію или безъ на-
мѣренія.

Сѣщій—главный, выс-
шій, правительственный.

Сѣрочный—въ высшей
степени непорочный.

Сѣрый—святой праведный,
угодившій Богу.

Сѣрхъ—священникъ, іе-
рей.

Сѣсѣа—въ высшей степени
святая.

Сѣсна—въ высшей сте-
пени славная.

Сѣсно—всегда.

Сѣсѣа—всегда дѣва.

Сѣсѣе—участіе, средство,
средство.

Сѣсѣтъ—приобрѣтеть.

Сѣрокъ—Святой прорицатель
будущаго, вдохновенный
Богомъ.

Сѣрхти—дай свѣтъ, уму
научи.

Сѣтъ—путь, дѣло, намѣреніе.

Сѣди—для, за, по.

Сѣче—сказаль.

Сѣза—одежда.

Сѣрна—нечистота.

Сѣсѣща—сохраняющаго.

Сѣсѣніе—сохраненіе, сбе-
реженіе.

Созда—построилъ, сдѣлалъ.
Сѡнмиз—собрание, сходбище,
толпа.
Сѡнмище—зданіе, гдѣ соби-
рается сонмъ; синагога.
Сопротѣкмыа—противники,
враги—супостаты.
Сѡсз—Спаситель.
Сподѡбназ ѳей—удостоилъ.
Сродникъ—родственникъ.
Стогна—площадь, широкая
улица, дорога.
Сѡщій—настоящій, истин-
ный.
Сый—сущій, пребывающій.
Сѡмволъ—сокращенное изло-
женіе вѣры въ 12 глав-
ныхъ членахъ.
Сѡнодъ—верховное духовное
правительство.
Тѣ—тебѣ.
Тѡй—тотъ, оный.
Толцыте—стучите.
Тропарь—церковный стихъ,
въ которомъ изображаютъ
ся кратко или дѣла Бо-

жїи, или подвиги и дѣя-
нїя угодниковъ Его.
Тѡ—тебя.
Оѡгѡдниче—угодникъ, кто уго-
дилъ своею жизнїю.
Оѡмирлчи—дѣлать мирнымъ,
безмятежнымъ, приводитъ
въ спокойствїе.
Оѡкш—и такъ, сего ради.
Оѡпоканїе—надежда.
Оѡповѡчъ—надѣются, смо-
тять съ надеждой.
Оѡпокою—успокою.
Оѡсѡпшій—умершій.
Оѡста, оѡстъ—ротъ.
Фѣнїхъ—пальма-дерево, вѣт-
ви котораго употребля-
лись въ ознаменованїе по-
бѣды.
Херѡвїми и Серафїми—выс-
шіе Ангелы.
Цѣрковь—общество христіанъ.
Чѡдо—дѣтя, сынъ или дочь.
Чѡвѣкколѡубче—любящій лю-
дей.

Чѣтнѣйшій — достойный почита-
нія.

Честнѣйшій — достойнѣйшій.

Чти — почитай, уважай.

Чѣсти — ощущать, чувство-
вать.

Шѣица — лѣвая рука.

Юноша — молодой человекъ,
вышедшій изъ отрочест-
ва.

Ивѣк — явно, не скрытно, не
тайно.

Изва — язва, рана, стругъ.

Изыцы — иноплеменики, языч-
ники, инородцы, идоло-
поклонники.

Ико — какъ, такъ какъ, пото-
му что, чтобы.

Икоже — такъ - какъ, подобно
какъ, какъ только, когда.

Исте — ѣдите.

Илѣмиз — каждая изъ священ-
ныхъ пѣней псалтири.

Илѣтирь — книга содержащая
въ себѣ псалмы царя Да-
вида; орудіе музыкаль-
ное со струнами, на ко-
торомъ наигрывали дре-
вніе Іудеи хвалебныя пѣс-
ни Богу.

Оамиз — ладонь, благовоніе,
пріятный запахъ.

УКАЗАНИЯ

ТѢХЪ МѢСТЪ Св. Писанія, откуда взяты для примѣровъ изреченія.

1. Матѣ., гл. 14, ст. 12.	22. Матѣ., гл. 7, ст. 12.	43. 1 Петр. гл. 2, ст. 17.
2. — — 13, — 20.	23. Сир. — 7, — 1.	44. 1 Иоан. — 4, — 20.
3. — — 13, — 48.	24. Матѣ., — 5, — 44.	45. Марк., — 13, — 10.
4. — — 22, — 28.	25. — — 11, — 28.	46. — — 16, — 15.
5. — — 21, — 33.	26. — — 7, — 17—18.	47. — — 8, — 35.
6. Марк., гл. 6, ст. 28.	27. Сир. — 18, — 25.	48. Пс. — 33, — 7.
7. Ки. 2, Парал. 9, — 6.	28. Пс. — 91, — 13.	49. — — 93, — 11.
8. Матѣ., гл. 27, ст. 1.	29. Матѣ., гл. 5, ст. 42.	50. — — 144, — 18.
9. Петр. — 1, — 4—8.	30. — — 21, — 8.	51. Сир. — 38, — 9.
10. Матѣ., гл. 7, — 1.	31. Сир. — 21, — 1—2.	52. Матѣ., — 6, — 33.
11. Псх. — 20, — 12.	32. Матѣ., — 16, — 27.	53. Сир. — 7, — 31.
12. Сир. — 3, — 12.	33. Сир. — 7, — 16.	54. Матѣ., — 4, — 23.
13. Матѣ., — 15, — 4.	34. Пс. — 36, — 27.	55. Марк., — 12, — 30.
14. Сир. — 10, — 31.	35. 1 Иоан. — 4, — 12.	56. Пс. — 144, — 8.
15. Марк., гл. 1, ст. 20.	36. Рим. — 8, — 28.	57. Сир. — 1, — 13.
16. Пс. — 17, — 15.	37. Матѣ., — 6, — 14—16.	58. — — 13, — 31.
17. Сир. — 19, — 1.	38. Луки — 6, — 36.	59. Иоан. — 7, — 40.
18. Матѣ., — 7, — 19.	39. Прит. — 19, — 17.	60. Марк. — 9, — 36.
19. — — 16, — 25.	40. 1 Кор. — 10, — 31.	61. Ефес. — 4, — 29.
20. Сир. — 3, — 5.	41. Луки — 11, — 28.	62. 2 Кор. — 5, — 10.
21. 1 Иоан. — 2, — 10—11.	42. Рим. — 13, — 1—2.	

ОБЪЯВЛЕНИЕ.

Въ книжныхъ магазинахъ Петербурга, Москвы, Казани и Вильны
продается **НОВАЯ КНИГА:**

МЕТОДИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО ОБУЧЕНИЯ ПИСЬМУ.

Пособіе для учителей, какъ среднихъ, такъ и низшихъ учебныхъ
заведеній, родителей и для самообученія.

С О С Т А В И Л Ъ

А. К. Гортовъ.

Преподаватель Елабужскаго реальнаго училища.

ОДОБРЕНО особымъ отдѣломъ Ученаго Комитета Минист. Народнаго Про-
свѣщенія, Учебнымъ Комитетомъ при Св. Синодѣ и циркулярно рекомендовано
г. управляющимъ Казанскимъ учебнымъ округомъ къ приобрѣтенію для народ-
ныхъ училищъ округа.

Это пособие служить руководствомъ учителю при прохожденіи всего курса чистописанія,
указывая шагъ за шагомъ какъ вести дѣло, какъ въ народныхъ школахъ, гдѣ обученіе чтенію
и письму принято вести одновременно, въ тѣсной взаимной связи, такъ и въ среднихъ учебныхъ
заведеніяхъ. Съ помощію этого пособия учитель, безъ всякихъ неудачъ, въ болѣе короткое время,
можетъ легко и успѣшно выработать у учащихся четкій, скорый, красивый и твердый почеркъ
письма, а вмѣстѣ съ симъ—навыкъ и въ орфографически-правильному письму.

Сравнительно съ другими однородными изданіями руководство отличается слѣдующими осо-
бенностями:

1) Оно содержитъ въ себѣ весь нужный, проверенный практикою, матеріалъ, начиная съ са-
мыхъ первоначальныхъ упражненій до мелкаго общеупотребительнаго письма (скорописи) и пол-
ную методическую его разработку. Взамѣнъ прописей (ихъ дано, однако, въ текстѣ столько, сколь-
ко необходимо для представленія всѣхъ буквенныхъ формъ обоихъ алфавитовъ въ простыхъ пра-
вильныхъ почеркахъ), по объясненіи письма каждой черты и буквы, дано большое количество при-
мѣровъ съ тою цѣлю, чтобы доставить преподавателю возможность сдѣлать изъ нихъ выборъ для
класснаго употребленія безъ особой траты времени для этого.

2) Для упражненія въ изучаемыхъ буквахъ данъ такой матеріалъ, гдѣ вмѣсто различныхъ
сентенцій, употребляемыхъ обыкновенно при обученіи чистописанію, подобраны примѣры, на ко-
рыхъ учащіеся могутъ изучать и основныя правила русской орфографіи.

3) Наконецъ въ руководствѣ обращено вниманіе и на двойственность почерка учащихся
относительно качества письма (т. е. на письмо во время уроковъ чистописанія и на выполненіе
письменныхъ работъ на другихъ урокахъ, у другихъ учителей), встрѣчающуюся почти во всѣхъ
тѣхъ учебныхъ заведеніяхъ, въ которыхъ обучаютъ чистописанію особые учителя—спеціалисты.

Цѣна 1 р. 30 к. съ пересылкою, если выписывается отъ автора.

(10-ть печатныхъ листовъ, 150 стр. на хорошей бумагѣ).

**НИЖЕПОИМЕНОВАННЫЯ ИЗДАНИЯ ТОЛЬКО ЧТО ВЫШЛИ ИЗЪ ПЕЧАТИ И ПОСТУПИЛИ
ВЪ ПРОДАЖУ.**

А З Б У К А

ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ ЧТЕНЮ И ПИСЬМУ ПО-РУССКИ.

Съ рисунками въ текстѣ (33 рисунка для ознакомленія со звуками, 48 рисунковъ для повѣрочной диктовки и 113 узоровъ для рисованія по сѣткѣ), матеріаломъ для чтенія по-русски (слова, фразы, пословицы, загадки, рассказы и стихотворенія) и письменными упражненіями для самостоятельныхъ занятій учащихся (225 задачъ съ каллиграфическо-орфографическою цѣлю).

Въ 3-хъ отдѣлахъ.

А. К. Гортовъ и В. И. Рязанцевъ.

Казань, 1885 г. Цѣна 35 коп.

А З Б У К А

ЦЕРКОВНО-СЛАВЯНСКАЯ.

IV-отдѣль «Азбуки для обученія чтенію и письму по-русски».

СОСТАВИЛИ

А. К. Гортовъ и В. И. Рязанцевъ.

Казань, 1885 г. Цѣна 30 коп.

Обѣ азбуки украшены литографированнымъ изображеніемъ (въ краскахъ) первоучителей Славянскихъ Св. Кирилла и Меодія и изданы въ **память 6-го апрѣля 1885 года**—тысячелѣтія блаженной кончины Св. Меодія.

РУКОВОДСТВО

КЪ

„А З Б У К Ъ“

ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ ЧТЕНЮ И ПИСЬМУ ПО-РУССКИ.

ДЛЯ УЧАЩИХЪ.

СОСТАВИЛИ

А. К. Гортовъ и В. И. Рязанцевъ.

Казань, 1885 г. Цѣна 40 коп.

Всѣмъ учрежденіямъ и лицамъ, выписывающимъ вышеозначенныя изданія въ большомъ количествѣ экземпляровъ прямо отъ составителей (г. Елабуга, Вятской губ.), можетъ быть сдѣлана значительная уступка.